



# معرض يحكي قصة صورة «البطل الثائر» تشي غيفارا وتمظهراتها في زمن المقاومة والعودة التقطها المصور الكوبي البرتو كوردا.. وصارت أشهر صورة في تاريخ التصوير البصري من حيث القبولية وإعادة الانتاج

ابراهيم درويش\*

■ لم يكن مصور الأزياء الكوبي البرتو «كوردا» (دياز 1928 - 2001) يعلم أن الصورة التي التقطها في الخامس عشر من آذار (مارس) 1960 للثائر العالمي ارنستو تشي غيفارا (1928 - 1967) ستصبح أشهر صورة في التاريخ الفوتوغرافي من ناحية القبولية وإعادة الانتاج والتفسير.

الصورة التقطت أثناء جنازة للشهداء الذين ماتوا أثناء الحرب الثورية الكوبية ضد نظام باتيستا الديكتاتوري، في تلك المناسبة ظهر غيفارا وزير الصناعة الكوبي في حينه على المنصة، والتقط له كوردا صورتين وعلق عليهما أن تقاطع وملاحم غيفارا كانت تعبر عن «غضب والم» في نفس الوقت. كما تقول أدبيات التاريخ الفوتوغرافي، فالصورة التي التقطها كوردا الذي أصبح مصورا لفدييل كاسترو، لم تنشر في اعداد المجلة الرسمية «ريفيلوسين» (الثورة) وبعد تخصيصها واعدادها عليها كوردا على جدار ستديو التصوير الذي كان يملكه، وربما وزع بعضا منها على زواره ومن بينهم اليساري الإيطالي جيانجياكو فليترينيلي، الذي زار كوبا في تلك الفترة، والذي سيكون شخصية محورية في تحول الصورة الى ظاهرة عالمية. وهناك كهنات بأن جان بول سارتر الذي زار كوبا وحضر الاحتفال المذكور مع سيمون دي بوفوار والتي مع غيفارا وزير الصناعة ربما قدم له كوردا نسخة منها لكن ابنة المصور الذي توفي في باريس لا تذكر أن والدها اعطى سارتر نسخة منها لأن زيارته لبعض المناطق خارج هافانا تم ترتيبها على عجل ولذا فامكانية تقديم نسخة تبدو بعيدة.

تمت قولبتها، محصورة عبر ثقافة المقاومة، وثقافة العودة، وهي اول ايقونة في التاريخ، تفقد الكثير من مميزاتها الاولى، باعتبارها صورة عن المقاومة ضد الامبريالية والاستعمار، ويتم استثمارها في ثقافة العودة، إذ ان الكاتبة في قضايا ثقافة العودة تومي كلارين ثقافة جديدة هي «مارسالا» حين بين الجنوب والشمال، فيما حاولت الشركات العملاقة العابرة للقارات، نايك، ريبوك،... البحث عن وسائل جديدة لجذب الجيل الذي ولد فيما بعد الحرب العالمية الثانية لمنتجاتها وبحث عن مظهر جامعة تتجاوز اللون والجنس والثقافة ولهذا لعبت صورة تشي غيفارا هذه ومن بين صورته الكثير، دورا مهما في تشكيل هذه الثقافة.

ويعتقد الباحثون في ثقافة الصورة لتحولات الصورة في الاربعة عاما التي مضت، والصورة تظل بمثابة قصة نجاح كبيرة لان تشي غيفارا او على الأقل صورته ظل قابلا للتطويع، الحذف والاضافة، التشكيل، من خلال الخطوط او النقاط او عبر الكاميرا والديجتال، او من خلال الفن الجرد او فن «البوب» الذي وجد اهم تجلياته في اعمال الفنان الامريكي المعروف اندي وور هول. كما ان تشي غيفارا وفي مرحلة ما بعد الستينيات صارت تعبيراً عن «ثقافة الوضوء» إذ تسابق العديد من مصممي الأزياء لادخالها او الارتكاز عليها في مجموعاتهم التي قدموها للشباب ومن هنا فقتل تشي غيفارا في عام 1967 للانقلاب على العالم وتكشيفه بقدر ما صارت صورته تعطي الكثيرين صورة عن الشياكة والاناقة وعن العنايش في عالم ثقافة العودة. وما دامت صورة تشي غيفارا دخلت عالم الايقونة أكثر من صورة في تاريخ التصوير، فهي أكثر شهرة من صورة السيد المسيح، ومن الموناليزا فان الايقونة ولدت ايقونة جديدة، احتفظت بالاطار العام للصورة الاصلية وبتت عليها مسخا جديدا، مثل بوش او بيلر او ايقونة جديدة، فهناك «تشي اسامة بن لادن»، وهناك تشي الفلسطيني، وتشي الغيتاني، وثورة الشباب التي تعني تماهي مع صاحب الزحف الكبير والثورة الثقافية وهناك «تشي دايتا» الاميرة البريطانية. تشي غيفارا في صورته وشكله المتغير هو تعبير عن الثقافة الشعبية، العابرة للحدود، الصورة القابلة للتلاعب والتغيير العنث، والعبث، والتقسيم حسب السياق الاجتماعي او الثقافي الثوري او الشبابي، وصورة كهذه موجودة في الوعي الشعبي العالمي دون وعي احيانا بالتفاصيل الشخصية عن الثائر او الاهداف التي قاتل من اجلها، فهي موجودة على جدران احياء التلك والصحف الافريقية، معلقة على لافتات كبيرة قرب شبكة كبيرة من شبكات الاسلاك الكهربائية في المكسيك وفنزويلا، على جدران زخرفات في كوبا، على حائط متوحده في بيت لحم، على ملاصقة لعراضة ازياء، على قليب في مجموعة مصمم فرنسي، وهي معلقة على جدران الغرف الداخلية للطلاب في الجامعات، وهي ايضا تتظهر في تفسيرات دينية، مثل العشاء الاخير للسيد المسيح او عوالم سوريالية واقعية عبرت عنها رسومات المكسيكية فريدا كاهلو، وقد حاول فنانون امريكا اللاتينية الجمع بين العناصر الثورية في حياة تشي غيفارا، صورته وبين المكون الديني الثائري، المسيحي والوثني وثقافات انمايا والازتيك، وفي هذه الاعمال يتساقق السيد المسيح/ الصورة مع تشي غيفارا على الرغم من ان الاخير اذ كان على يقين السيد المسيح ورسالة الداعية السلام حيث كتب مرة قائلا «انا نفيض السيد المسيح... ساقات بكل سلاح لدي بدلا من ان ابق بالسلاح على صليب». كل هذا مقبول في الفهم الثقافي لعاني الصورة، ويحدث اثباتا في طريقة تعامل الفنان الهلي مع ايقونة او رمز عالمي، ولقد لاحظ ان الطريقة التي تعامل فيها رسامو البوستر مع صورة تشي غيفارا التي تعود جزء من اقلية لايرلنديا حريصا على تأكيد هذه الصلة وقد انتج لوحة بناء على صورة كوردا، ومن هذه الفترة أصبحت صورة تشي غيفارا أشهر صورة تم التلاعب فيها في تصويرها لاسيما في القمام والصورات الفيلسطينية ويحمل ملاحم لاتينية في اعمال هذه المنطقة.



مادونا في صورة مستوحاة من صورة تشي جيفارا

الصورة في الوعي البصري العالمي، وقد بيع من البوستر منذ تلك الفترة ملايين النسخ، ووصل حد الاقبال عليها في عام 1968 كما يقول مؤرخ البوسترات الامريكي ديفيد كاتزل حدا من الهستوريا حيث كان يباع منها في الشهر مليون ملصق، ويبدو ان الاقبال عليها مرتبط بحركة الشباب العالمية، وثورة الطلاب الفرنسيين، ومن هنا فان ادخال الصورة بهذه الطريقة، لم يؤد الى انها أصبحت خيارا جيدا للشباب الثائر او الغاصب ولكنه اثر على اصالته الصورة، إذ من خلال التحولات وعمليات المسخ والتحويل، فقدت الصورة الكثير من مفرقاتها الاولية التي عبرت عنها صورة كوردا الاصلية ولم يبق الا الاطار الذي صار قابلا للنسخ وإعادة الانتاج، وهذا وفاد تشي غيفارا التعامل مع الصورة من خلال مفردات الثورة والتسرد، والاحتجاج كما في اعمال تحالف الفنانين في نيويورك المعارض للحرب. ولهذا فقد تحولت الصورة كما يقول الناقد الانكليزي المعروف جون بيرغر. كانت بمثابة صورة في العالم للخطوط البديل، وهو الذي يمكن الفنان او صانع الصور بتطوير استراتيجيات للتعامل مع الصورة وتفسيرها بناء على الثقافة الشعبية، ومن اجل التعليم، بحيث تدخل هذه الصورة في الذاكرة السياسية والاجتماعية... عن هذه الصورة وتاريخها، تفسيرا، اثرها على مظهراتها، اثرها في الوعي الثقافي والسياسي والشعبي العالمي، قدم محقق «بيكتوريا اند البرت» في لندن معرضا جمع كل المكونات التي اسهمت في تاكيد هذه الصورة منذ ان التقطها البرتو كوردا في عام 1960، ومن ثم مدوا وعاش ومات من اجل مبادئه وهذا برزت الصورة من خلال الخطوط والنقاط والظل والحراء والسوداء، او المرابا المشظية، او من خلال حلم فتازتي عن امريكا لاتينية واحدة كما في عمل بارثيلا اسرائيل والبرتو بيريز، حيث تمت قولبة صورة الغنية الامريكية شير بناء عليها وكذلك مادونا، وظهرت الصورة على علب السجائر، الملاحظات، السجائر، لعب اطفال، حقائب نساء، وعلى صدر عار لراهبة، انها صورة سائلة مائعة قابلة للتطويع، والتماهي في أكثر من مثال، ومن هنا يلاحظ مؤرخو الصور الفوتوغرافية ان عمليات جعلها الصورة التي لم يتسقت منها صاحبها بنهي ما جاءت من خلال التحويل بين ثقافتين، الاستهلاك والثورة، ومنذ قدم كوردا نسخة من هذه الصورة على شكل صورة تشي، من مكيلوغز، في ايدل، سي ان ان، وغيسرها من العلامات التجارية والاستهلاكية

ولكن غير المفهوم هو دخول ثقافة السوق والاستهلاك للتعامل مع تشي غيفارا «البطل الثائر» حيث ظهر على اشعارات ايس كريم، وقامت شركة «سيمرنتو» للبييرة بانتاج ماركة جديدة مع صورته ونحت شعار «حار ونازي» في اشارة الى المعنى الباطن لهاتين الكلمتين في الثقافة اللاتينية والذين تزواوجان فكرة الجنس والثورة، ولهذا قام كوردا برفع قضية ضد الشركة وحصل منها على مبلغ 50 الف جنيه تبرع بها لصالح الخدمات الصحية في بلاد. تاريخ الصورة يبدأ في عام 1968 عندما بدأ فنانون بالتعامل معها وادخالها في بناء اعمالهم الفنية مثل اليرلندي جيم فيتزباتريك الذي كان تشي غيفارا في طريقه للبحر، وقابل تشي غيفارا التي يعود جزء من اقلية لايرلنديا حريصا على تأكيد هذه الصلة وقد انتج لوحة بناء على صورة كوردا، ومن هذه الفترة أصبحت صورة تشي غيفارا أشهر صورة تم التلاعب فيها في تصويرها لاسيما في القمام والصورات الفيلسطينية ويحمل ملاحم لاتينية في اعمال هذه المنطقة.

# تداعيات

## حوار دبلوماسي غير دبلوماسي

زيد أبو العلا\*

■ رأيت من الأفضل الاتصال بسفير الدولة الذي دعانا إلى حفل استقبال بمناسبة عيد العرش قبل انطلاق الهجمة المعدة سلفا لتدمير لبنان، وتصادف أنه يوم يولي مجزرة قانا الثانية في الثلاثين من شهر تموز (يوليو) عام 2006، وبعد الجملات الهاتفة المتبذلة في مكالمات كهذه قلت موضحا سبب اتصالي بأبني قد قرأت خبرا في حاشية إحدى الفضائيات العربية التي تعرض تقاريرها صور تدمير لبنان وما يحدث في فلسطين تعيد بأن جلالته قد أمر بإلغاء الاحتفالات تضامنا مع الشعب اللبناني، فهل ما زالت الدعوة قائمة؟ فأجاب بعنادة مؤكدا صحة ما قرأته، لكن الأمر يتعلق بالاحتفالات غير الرسمية والموسيقى والرقص وما إلى ذلك، أما الاحتفال الرسمي كدعوة الاستقبال فما زالت في موعدها وتأمل تشريفكم.

كان لقائنا الأول في هذا الحقل مع أحد كبار موظفي الأمم المتحدة، ولما كان الوضع لا يحتمل الكثير من الملامات، قلت إنني قد توقعت أن يتقدم السيد كوفي عنان باستقالة بعد رفض مجلس الأمن الاستجابة لبنيته باتخاذ قرار بوقف فوري لإطلاق النار يوم أمس الأحد، فأجاب بدهوء: يبدو أنك نسيت الحملة التي أدت إلى هزيمة بطرس غالي حين اعتقد أن بإمكانه انتقاد أحد أعضاء المجلس المتميزين بحق النقص حول موقف بلاده من مجزرة قانا قبل عشر سنوات، ففسرت بالقول لكن كوفي عنان قد استفند فرصته ولن يكون مرشحا للمرة القادمة فقال: لا أريد أن أتهمك بالعدا في موقفك هذا لكوني لاحظ أن ذاكرتك لا تستعيد واقعة السيد داغ همرشلد الذي أسقطت طائرته قبل قرابة نصف قرن لأنه كان أن يتنقد موقف دولة عظمى لها حق النقص في مجلس الأمن ذات يوم. كاذك تهتم كوفي عنان بالجن!! لك أن تغسر كما تشاء.

ابتلعت هزيمتي وانسحبت متعلبا بلجاجة لروية أحد الزملاء فداهمتني سفيرة دولة أوروبية لا تزال سياسة بلادها تنسجم مع موقفها الأخلاقي، وحيث كانت علاقتي بها تسمح بالحديث بدون مقدمات، فقد أجبت على سؤالها بأبني أرى نفسي ملزما بتقديم التعازي لوفاة مجلس الأمن، فقالت: سيقبلي قبل أن أتقدم بالوزاء لوفاة الجامعة العربية!! دأعت عن عروبيتي بأن جامعتنا الوفرة لا تملك الحق بإصدار قرار لوقف فوري لإطلاق النار فردت الكرة بأن الجمعية العامة للأمم المتحدة التي يستطيع أعضاء جامعتكم الدعوة لانعقادها قد اتخذت قرارا بتشكيل قوة

دولية لشن الحرب الكورية باسمها!! لم استسلم قلت: إذا كان مجلس الأمن قد عجز عن مجرد إصدار بيان لشجب القتل المتعمد لجنوده الذين يؤدون الواجب المكثف به من قبله، فهل سيسمح بصدور قرار من الجمعية العامة حتى لو كان لشجب مرتكبي مجزرة قانا الثانية؟ ابتسمت بخبت وقالت: ثم؟ قلت ليس ثم، ثم، ابتسمت من جديد وقالت: يبدو يا سيادة السفير أنك تقدم التعازي بوقاف جسد قسى نخبه منذ أكثر من نصف قرن بالنسبة لك، استوضحت فأضافت: لعلك الوحيد الذي يجب ألا يسيء بأن هذا المجلس قد عجز عن تنفيذ قرارات المنظمة الدولية، لا يريد القول قرار تقسيم فلسطين، ربما يتكفي بقرار 242 وقرار 338 فهل كنت بانتظار موته إلى الآن؟ ازدرت لعابي وتحاورت الاستاذان سبقتني. لم أشأ الخوض في سجال أروايت من الأفضل الاعتذار من صاحب الدعوة بالخروج ميكرا فقلاني موقف سام في إحدى السفارات العربية وسأل كيف فلسطين اليوم؟ أعشني السؤال أن أحدا لا يزال يتذكر فلسطين، فسقطت على بيت شعر شعبي لعبد الله الجربوني قلت: ماذا أحدثت عن فلسطين يا ابني! ملحة فأضافها القصف والعرب. لم يتيسر ولم أودعه، وفي سبيلي إلى السيارة قلت لا يلق بهذا العصر - المنح بالعصرية الامريكية، من تصويح مندوبها لدى مجلس الأمن الدولي الذي يميز القبولية عن اللبائين التي تصرح بناب الإدارة الامريكية ورئيس وزراء الامبراطورية العجوز بأن وقت ايقاف إطلاق النار سيأتي عندما يقرر مجلس الأمن ذلك، سوى منح قارئ هذه الواقعة حق استبدال أحد حروف الكلمة الأولى من العنوان أعلاه بحرف يحره كما تبعاً لقواعد اللغة.

\* كاتب ودبلوماسي فلسطيني يقم في أديس أبابا

# مهرجان الاسكندرية السينمائي يشهد عرض أول فيلم تنتجه سلطنة عمان

القاهرة- وروتيز: يعرض مهرجان الاسكندرية السينمائي الدولي الذي تبدأ دورته الثانية والعشرون الشهر القادم في البانوراما خارج الحيوة الرسمية أول فيلم روائي عماني يصور كاملا في البلاد كما يشهد باكورة السينما في سلطنة عمان، وتقتصر المسابقة الرسمية للمهرجان على أفلام من دول البحر المتوسط، وتتنافس على جوائز المهرجان الذي يبدأ في الخامس من أيلول (سبتمبر) عشرة أفلام عربية وأجنبية تمثل فرنسا وإيطاليا واليونان والسعودية إضافة الى أربعة أفلام عربية في نظرة سيناريو وإخراج المغربي نور الدين لخماري و«بيعة الحب» للمخرج العربي محمد علي و«حمت السقف» سيناريو وإخراج السوري نضال الجوسا ويوم «آخر» للمخرجة اللبنانية دينا حاجي وزوجها خليل جريج، وقال مدير المهرجان الدولي للمنتجرات والاعمال الفنية الجديدة التي تستعرض في العاشر من أيلول (سبتمبر) مسرح تشي غيفارا الأولى، في مجال السينما في دولة الامارات العربية المتحدة وسلطنة عمان، وأضاف أن فيلم «طرب فاشن» هو أول فيلم اسمراتي، روائي طويل، يصور بالكامل في الامارات، مشيرا الى أنه ثمة تعاون عند من الفنانين العرب فمخرجه الكويتي محمد دحام الفيديري أما صاحبة فكرة الفيلم وبطلته هي الممثلة المغربية ميساء مغربي.. واسمها الحقيقي أسماء زويهان.. وشارك في التمثيل نجم برنامج ستار أكاديمي سعود أبو سلطان وقام بالتصوير المصري سعيد عيسى، كما أشار الى المهرجان سينتضيف بطلي الفيلم ومخرجه، وقال ان المهرجان سيرعرض فيلم «البيوم» وهو «أول فيلم سينمائي تنتجه سلطنة عمان، وشاركت في الانتاج ثلاث وزارات هي الإعلام والمالية والتراث والثقافة.. وأضاف ان الفيلم تأليف وإخراج الممثلة خديدة عبد الرحيم رئيس الجمعية العمومية للسينما «بال تعاون مع المخرج المصري الدكتور محمد كامل القليوبي استاذ السينمائي والإخراج بمعهد السينما «أكاديمية الفنون المصرية» الذي تولى مهمة المستشار الفني للفيلم.

# مواجهة العدوان على الجنوب اللبناني واصرار المقاومة على تحرير الأسرى

ع سويقنا رقصت شمس من مرجحا حتى القدس نزلت على جدران الحبيس ثابا الحديين من زاها رفعت مناديل النصر هللت زغاريد الشجر بطيوفها غنى البشر يا مرج جايه جالنا في حين تزامنت رقصه حيفا وجنين مع اشتداد مواجهة العدوان على الجنوب اللبناني واصرار المقاومة على تحرير الأسرى: ما بين حيفا وجنين شدينا ظهور الخيل والخيل تشد وترخي تمحي ظلام الليل تكعان بجيب الفجر بسوق الو المزينة تكعان عقيد الخيل وحرابو السنونة شكلت رقصة الخاتمة «تحية»، علامة فارقة للعرض الجديد حين هيبت طيور الرعد الصغيرة على خشبة المسرح لتهدى العرض إلى أطفال الجنودين: جنوب لبنان وجنوب فلسطين وإلى القرى والمخيمات والمدن المحاصرة بالعدوان إلى القتالين الذين يصنعون فجرا

الحارقة لطرد الأرواح الشريرة التي تستهدف البلاد والعباد؟ ربما خبير أسرار الحضارة اليونانية بنق تصد رحل وانتزاع قلبه تحت خيوطها الذهبية لضمان انصرار على الاعداء؟ وهل شاهد عذراوات الحبيسة يقدمن قربانين للملكة السماء لتمنحهم بركاتها على الأرض؟ قد يكون راقب الفراغة وهم يودون طفوس السجود، في معابد خاصة؟.. وربما من أجل اضافة اسطورة أخرى على الاساطير، بات الطائر ينهض يوما من رواده باحثاً عن عش خيالي في قلب الشمس يغرق فيها منفرداً. طيور الرعد المغردة رقصاً تراثياً يصوف فرقة «البراعم» للفنون الشعبية استعارت أجنحة العقاء للتخليق نحو الشمس، وقد تمكنت فعلاً خلال عرض جديد ومثير قدمته في قصر رام الله الثقافي وأخر تموز (يوليو) بحضور جمهورها الواسع، من انتزاع رحلة سحر باتجاه الفضاء عندما أطلقت العنان لاطراف الوضعية لتبدع حركة في قصة الشمس على ايقاع موسيقى متجددة و متميزة للبراع طارق الناصر، تحت أجنحة «شمس» طفولية خجولة تتراض على ستارة سوداء تحجب خلفية المكان وجوار العلمين

لناريخنا إلى سماحة الأمين الذي لا يلين.. هيبت من السماء تحمل أعلام فلسطين ولبنان والمقاومة تلوح بها على الأرض مبشرة بانتصار قائم رغم المجازر والدمار الكبير. في زمن القتل الأعمى الذي لا يعرف معنى الرحمة، هناك فسحة أمل تطل من خلف المساء، تمسح بدموع الأطفال وتخشد همة الشبان وتشد أزرنا وتطلق العنان لتناصرت أت.. «براعم» الرعد نجتح باتمان في اختطافنا عنوة من برامج عدوان الديجتال الذي يفرض دما على نشاشة التلفاز ويحذف نحنوا وغرقنا، وسجلت الفرقة نجاحا باختطافنا إلى مسرح جماعي واسع أدت فيه تراثا يفرض عنوة وانسانية ومنحنتا استراحة قصصيرة من التمزق بين بث مباشر لطفلة مدفع وآخر عاجل لذيقه طائر.. برهة عبادة لانتقاط الأنفاس من الرقص الجنونين بين تنافس محطات اخبارية فضائية وموجات اذاعية وتقارير صحف ورقية وأخرى الكترونية تمنحنا فرصة تصفح بريد المحسوب وهمسات خفية على هوائف نقالة وأشاعات على الثانية، يا الهي ما هذا الاستعداد المعلوماتي القاسي الذي كسر كل